獨特！汎美噴射飛剪機

赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射机至香港較從前更迅速。

汎美係唯一有噴射机自美國至香港之航空公司，搭乘豪華之洲際噴射飛剪机★係全世界最迅速最舒適之客机。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港及程旅行座位票價僅需先付 $107，即全部票價百分之十。

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

美國戚市去年晚造新收穫
好米又上市
K牌什淨上等長身絲苗米
KK牌什淨超等長身絲苗米
色澤鮮潤，晶瑩可愛
第一好飯，最合口胃

雲高華 華新書局

英漢双解英文成語大辭典 九元 陳嘉著
現代英華會話大全 一元六 李亭桂著
實用商業英語會話 七毛五 邱琛博著
英文俗語會話 六毛 莊成著
活用英文習語八百句 五毛五 陳徐堃著
心理學 三元一 謝循著
人生哲學 一元八 馮多蘭著
歸來記 二元 福爾斯深著
少林寺傷科秘方 三毛五
遊仙斬妖傳二册 一元一
怎樣寫情書 八毛五 沈君淵著
處世教育 八毛五 仲淵才編
男女健康指導結婚性典 一元 吳瑞書
淫亂故宮春二册 五毛 林翁著
情海煙雲 七毛五 俊人著
盲女怨九毫 魔鬼的哄笑九毫 碧侶著
重見光明九毫 在水之湄九毫 全上
怪家庭 一元 卿何薄命一元 全上

每頁有世界名勝畫 另有十二幅美觀七彩畫
1960 世界日記二元二五

芒芒夜九毛 黎明九毛 陷阱九毛 碧侶著
走向光明的前途 四毫 容宣著
英漢對照應付人的技術一元九五 卡耐基
英漢對照老子 一元 楊家駱編
濟慈抒情詩選七毛五 海涅抒情詩選六毫
泰戈爾抒情詩選八毫 雪萊抒情詩選一元
元好問詩選五毛五 雅頌選譯二元三五
中記選三元五 古典特歌選讀七毫五
范成大詩選一元一五 陸游詩選一元一
謝靈運詩選九毛 元白詩選一元零五
陸放翁詩選九毛 詞語選一元二五
李賀詩選一元三五 杜詩散繹一元九五
詩經試譯一元二五 宋詩選五毫九
周代抒情詩譯註四毫五 蘇軾詞選五毫
蘇軾詩選一元一五 楚辭選一元二五
臥虎藏龍五册壹元八 鐵騎銀瓶八册四元
青門驚鴈劍五册 壹元六五 金鋒著
雪山飛狐十八册全特價二元七 金庸著
碧海藏龍傳五册全一元七五 蹄風著

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

陳頴川總堂紀念盛況

雲訊。本埠駐加拿大陳頴川總堂。於昨六日午後一時。舉行成立第卅四週年紀念慶典。仲春天氣。日麗風和。慶會場中。益增明朗。吳氏兄弟花舖。贈送之花籃。與計成君手栽鮮花。點綴得五色繽紛。怡心悅目。嘉賓代表。昆仲嬸姆及青年。聯翩戾止。氣象蓬勃。元阜贊禮。請衆行禮如儀。即請主席孔墉致開會辭。副主席子元致歡迎辭。華歌譜祝辭。隨而演說者有域埠代表宗偉。明超。蘭拿埠代表仕儒。賢煥。來賓陳濟民。該堂職員文彬 孔星。輝猷。繼堯。雲嘉。及青年部職員錫祥等。皆以至誠態度。發表寶貴意見。或引申先祖遺訓。藉相勉勵。博得全場掌聲。末由議長少佳答謝。禮成。繼以茶會助慶。極爲熱鬧。暢敘至五時。假座廣州大酒家春宴。筵開卅四席。由華歌先後用粵語及國語宣佈宴會旨趣。別具風格。謙遜中聽。隨請主席孔墉致辭。子元代表答謝各親友來賓。及胡寅昆仲之雅意。侍者乃上菜。主席復領衆起立。先敬領事長官一大杯。並由華歌用國語及粵語向翟總領事及衆賓致謝辭。賓主乃舉杯共浮一大白。衆復坐。開懷暢飲。春聲雷動。喜氣歡騰。於是盛饌紛陳。瓊漿頻注。飛觴共話。春酒介眉。至七時許餘興未闌。各皆抱醉而歸。洵盛會也。

世界兄弟週旅行演講
黃文甫亞省親善運動

雲埠中華會館稿。黃文甫君。在社會忠誠服務。數十年如一日。是年正月四日。自行退休。將全加中華總會館主席重職。交與新職員接理。報章認其自動下野。終結一個時代。因黃君當十二年主席期間。改革社會 棄除舊習。趨向現代化。致使華僑態度。同時改變。因而中華總會館由局部性。而變爲全國及寰宇性質。遠近馳名。華僑地位提高。在政治。人羣。爲重要之因素。一舉一動。一言一行。均令西人注意。對於二月廿一日。加美兩國慶祝「兄弟週」。西報忽登黃文甫被聘爲專題演講。亞省中西人士。均向他注視。在加西方面。每年兄弟週。係最重要之喜慶。況是年演講者。又係華人。是次爲敦請外國人演講之首次。有等人以爲奇異。講英語之西人。請一位遠東人來講英話。有等人士。又久仰黃君大名。不以爲小驚大怪。有等以爲奇妙。渴望其蒞臨。必有良好之貢獻。

（未完）

蔡顯隆翁仙逝

雲訊，本埠華僑蔡顯隆翁。籍貫台山縣第二區大江橋嶺村人。來加數十載。昨因病入聖約瑟醫院調理。不幸於本月九日與世長辭，享壽八十三歲。其兒孫均在祖國。喪禮由三德書社辦理。並擇於三月十四日（九年十一）時。在暗市殯儀館。舉行喪禮。入殮歸土云。

華埠體育特別消息
周末乒乓球公開賽

雲訊。海鋒會舉行之「華埠乒乓球公開賽」。已於三週前開始報名。并在本埠大漢公報。僑聲日報。新民國報。太陽報。華埠新聞什誌刊出報名辦法及獎項。報名地點。爲左治街 三四號海鋒會。球例採用國際乒乓球總會規則。

現擁有報名比賽者三十多名。其中西人參加者超過一半。由此可見該次乒乓球賽。乃促進中西友誼顯著的表現。爲提高體育精神及聯絡各民族之友情。仰我僑胞擁躍參加。

在球員戰綫中。計有我僑胞內外醫學博士勞左信。牙科醫學博士李達宸。早年美國西雅圖地乒乓球賽甲組單打冠軍黃鵬君。雲埠年早甲組乒乓球賽冠軍李明君。一九五四年華埠乒乓球賽甲組單雙打冠軍黃華君等。西人方面則有。健將十多名到時定有一番大爭奪戰。歡迎各僑胞參觀。免費入場。球賽終結以後。得獎者將由太陽編輯及華人攬球名將林佐民先生發獎。

龍岡週六放映影片

雲訊。本埠龍岡親義公所。爲悅性怡情。及時行樂。特定於本月十二日。（星期六）下午七時半鐘。在該所禮堂。「放映自由中國之面貌」及穆桂英大破天門障」兩片以遺興。除通告該所四姓昆仲依時蒞會外。並歡迎各界僑胞 駕臨欣賞。以新眼簾。有周郎癖者。盡興乎來。

多情公主招醜丐
河東獅吼控夫郎

雲訊：振華影片社。定於三月十三日（星期日）午后一時。首映全部艷麗七彩。神怪離奇。打鬥恐怖。緊張巨片「萬丈天神」。由非律賓第一流紅星主演。劇情敍述何西國王子天池學成歸國。群臣慶賀。私放巨人。後得巨人相助。觀音指示王子化爲醜丐。往戴福國以免遭刼。巧遇戴福國四宮主美華於後園。御前招親被逐。後得天神報恩。伏獅稱王。鋤奸殺敵。有情人終成眷屬。至於該片特色見著者。如公主窺浴。春心蕩漾。更兼美女如雲。香艷旖旎。令觀衆心悅神往。勇戰群獅。逼眞刺激。打鬥場面偉大。難以比喻。更能令觀衆如身在劇中。是一部娛樂成份最高巨構也。同場續映任劍輝。白雪仙。梁醒波。半日安等紅伶主演之全部歌唱。譏趣喜劇「獅吼記」。查該片能爲觀衆解答夫婦間日常相處之道。老婆是否可怕。老婆是否要怕。請參觀該片便知。茲探錄其放映時間如下。「萬丈天神」一點至二點五十九分。「獅吼記」二點五十九分至四點五十三分。「萬丈天神」四點五十三分至六點五十二分。「獅吼記」六點五十二分至八點三十八分。「萬丈天神」八點三十八分至十點三十七分。

△新猷大躍進
畫間
五羊油炸酥炸品
應有盡有
招牌飽蝦餃燒賣
層出不窮
雲埠 秘書賓路餐館披露

○生意運實業出賣
如意者。請即面議。
Nurkies Sida Bar, Brooks, Alta.

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.,
Vancouver, B. C. MU 2-3045
營業時間
每日上午十一時至夜三時
新張伊始喜臨門
餐廳敞雅近高軒
大宴可擺五十席
小酌清樽滿素罇
濠江名厨烹鄉味
雲城魚蝦佐羔豚
賓至如歸包滿意
禮優歡迎不憚煩

△餐館連實業出賣
㈠位於交通孔道。設備新式。餐廳華麗。有地方停車。若稍加改良。可兼DRIVE-IN生意。時機勿失。生意連實業全價二萬七。
㈡入息屋急賣。先交二千六百元。每月收租二百四十元。全價一萬五千七。
㈢餐館雜貨店。每日六七十元生意。全價二千六百元。另点貨。
㈣好地位餐館。錢期短。平日六時收市。日做生意約百元。取價八千五百卆賣
㈤家庭式雜貨店全價一千二百元。連貨在內。
請電話 MU 3-5364 或 RE 3-5743 與伍摩濂接洽 Sunrise Realty Ltd.

○好消息
位於「葛汝」埠口。唐番餐館出賣。有長批打。架生齊備。門面可拍車百餘架。坐位百餘。有舞場。全部新型用具。光大睡房三個。有冲凉房。價錢相宜。今因東主回唐。缺乏人力。生意紊來興旺。適合青年華友找尋生意理想。請勿失良機。地址 P. O. Box 47 Courtenay B. C. PH 1506 接洽

雲埠洪門體育會通告

洪啓者。本會已於三月五日。召開全體會員大會。關于組織排球籃球事宜。已議定在片打街夾鐵利街角之少年球場作爲練習場所。希我全體會員。有興趣玩球者。請即到排球隊長李明，馬其章，籃球隊長梁啓新，周慕軾，處報告。以便編排隊伍爲盼。此佈

雲埠洪門體育會公啓
一九六〇年三月五日

黃堃俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船
四月一日由雲埠往港四月廿五日由港來雲埠遊客房位四百二十二元
兼代理總統船票代辦證照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件。
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交款隨時有位
OUON'H, WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender
喜士定街。一个舖位。十一組柏文。每組兩个睡房。每組月租七十元。有全土庫。自動油爐。新裝電線。出入方便。唐愁空租。月入八百四十元。除駛費外有純利十五个佩仙。價銀五萬三千五百元。銀明有商量。
大間餐館。隔鄰是戲院。每日生意百元左右。有精神可增生意。賣八千五百元。現欵五千
年半新七憲高屋。三个睡房。大廳大餐廳大厨房。有車房。沙唐人埠
寫字樓 MU1-3241
住家 HA 4022Y
簡而明啓

雲高 新民生 華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
喊線 MU 3-4928
本號燒臘。現加研究。改良製法。貨色鮮明。現值農曆度歲在邇。新春降臨。特將臘味平賣。遠近僑胞賜顧。特別歡迎
臘肉每磅四毛 油腸千腸每磅一元零五仙

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

社長周玉生
書記陳文彬

一九六〇年元月十一日

◎片市阻珠達權社
民國四十九年職員表

社長 周金洪 副 曾添晃
議長 周國林 許忠
書記 周國初 周超常
監督 馮彬 周國林
財政 曾添晃 周來剛
外交 周福田 周新田
宣傳 蔡榮業 周活源
調查 周棠 劉洪新
催收 吳克香 林晃培
核數 周克 周炳怡
名譽顧問 徐發起 方初
庶務 司徒百興
評議員全體社員

◎達權社 雲洪達
實業部職員表

一九六〇年

總理 王華進 書記 簡國安
財政 趙榮義 外交 梅拱學
監督 林榮
庶事 周玉生 鍾捷予 陳文彬
黃啓珉 雷根 林百勝
李榮 余喜 林進傑
鄭光益 廖達喜 呂禮庭
劉社練 梁少如

片打街東一零五號吉舖召租。如意者請到本報與簡國安洽商。